


1	EU Konformitätserklärung		DE
2	<i>Hersteller</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Wir erklären hiermit die Konformität der aufgeführten Geräte mit folgenden Europäischen Richtlinien</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Geräte</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Angewandte Konformitätsbewertungsverfahren</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Notifizierte Stelle, Qualitätssicherungssystem</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Notifizierte Stelle, Baumusterprüfung</i>	---	
8	<i>Baumusterprüfbescheinigung</i>	---	
9	<i>Angewandte harmonisierte Normen</i>	EN ISO 80079-36:2016 EN 1127-1:2019	
10	<i>Angewandte weitere Normen</i>	EN 12561-3	
11	<i>Anmerkungen</i>	---	

Bremen, 2020-04-24

i.v. T. 

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EU Declaration of Conformity		EN
2	<i>Manufacturer</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>We hereby declare the conformity of the listed equipment with the following European Directives</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Industrial valves and pressure containing equipment of following types</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Applied conformity assessment procedures</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Notified Body , quality assurance system</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Notified body, examination</i>	---	
8	<i>Type examination certificate</i>	---	
9	<i>Applied harmonized standards</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Applied other standards</i>	EN 12561-3	
11	<i>Remarks</i>	Equipment which falls under article 4(3) of the pressure equipment directive will not be CE marked.	

Bremen, 2020-04-24

(original signature see page 1)

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	Déclaration de conformité UE		FR
2	<i>Fabricant</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Par la présente, nous déclarons la conformité des dispositifs énumérés avec les directives européennes suivantes</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Robinetteries industrielles et pièces d'équipement sous pression des types suivants</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Procédures d'analyse de conformité utilisées</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Organisme notifié, système d'assurance qualité</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Organisme notifié, examen de type</i>	---	
8	<i>Certificat d'examen de type</i>	---	
9	<i>Normes harmonisées appliquées</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Autres normes appliquées</i>	EN 12561-3	
11	<i>Remarques</i>	Les robinetteries visées par l'article 4(3) de la Directive concernant les équipements sous pression n'obtiennent pas de marquage CE.	

Bremen, 2020-04-24

Signature originale, voir page 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EU-verklaring van overeenstemming		NL
2	<i>Fabrikant</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Hierbij verklaren wij dat de vermelde apparaten in overeenstemming zijn met de volgende Europese Richtlijnen</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Industriële afsluiters en onder druk staande appendages van de volgende types</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Toegepaste overeenstemmingsbeoordelingsprocedures</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Aangemelde instantie, kwaliteitsborgingssysteem</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Aangemelde instantie, typeonderzoek</i>	---	
8	<i>Typegoedkeuring</i>	---	
9	<i>Toegepaste geharmoniseerde normen</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Toegepaste andere normen</i>	EN 12561-3	
11	<i>Opmerkingen</i>	Afsluiters die onder artikel 4(3) van de Richtlijn drukapparatuur vallen, krijgen geen CE-markering.	

Bremen, 2020-04-24

Voor originele handtekening zie pagina 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EU Prohlášení o shodě		CS
2	Výrobce	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Tímto prohlašujeme, že uvedené přístroje vyhovují následujícím evropským směrnicím</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Průmyslové armatury a tlakové výstroje následujících typů</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Postupy použité při posuzování shody</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Oznámený subjekt, systém zajištění kvality</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Oznámený subjekt, zkoušení typu</i>	---	
8	<i>Certifikát o zkoušení typu</i>	---	
9	<i>Použité harmonizované normy</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Použité další normy</i>	EN 12561-3	
11	<i>Poznámky</i>	Armatury, spadající pod článek 4(3) směrnice o tlakových zařízeních, neobdrží označení CE.	

Bremen, 2020-04-24

Originální podpis viz strana 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	Declaração CE de Conformidade		PT
2	<i>Fabricante</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Declaramos pela presente a conformidade dos aparelhos indicados com as diretivas europeias seguidamente indicadas</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Válvulas industriais e componentes sujeitos a pressão dos seguintes tipos</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Processos de avaliação da conformidade aplicados</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Organismo notificado, sistema de garantia da qualidade</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Organismo notificado, ensaio de exame de tipo</i>	---	
8	<i>Certificado de ensaio de exame de tipo</i>	---	
9	<i>Normas harmonizadas aplicadas</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Outras normas aplicadas</i>	EN 12561-3	
11	<i>Observações</i>	As válvulas abrangidas pelo n.º 3 do artigo 4.º da diretiva relativa aos equipamentos sob pressão não possuem marcação CE.	

Bremen, 2020-04-24

Assinatura original ver página 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EU-försäkran om överensstämmelse		SV
2	<i>Tillverkare</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Vi försäkrar härmed att produkterna som listas här uppfyller följande europeiska direktiv</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Industriarmaturer och tryckhållande utrustningskomponenter av följande typer</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Procedurer för utvärdering av överensstämmelse</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Anmält organ, kvalitetssäkringssystem</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Anmält organ, typprovning</i>	---	
8	<i>Typprovningssintyg</i>	---	
9	<i>Tillämpade harmoniserade standarder</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Övriga tillämpade standarder</i>	EN 12561-3	
11	<i>Kommentarer</i>	Armaturer som faller under artikel 4(3) i direktivet för tryckbärande anordningar erhåller ingen CE-märkning.	

Bremen, 2020-04-24

Originalunderskrift se sidan 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	Dichiarazione di conformità CE		IT
2	<i>Fabbricante</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Si dichiara la conformità dei dispositivi elencati con le seguenti direttive europee</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Rubinetteria industriale e componenti di pressione dei tipi seguenti</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Procedure di valutazione della conformità applicate</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Organismo notificato, sistema di assicurazione della qualità</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Organismo notificato, esame del tipo</i>	---	
8	<i>Certificato di esame del tipo</i>	---	
9	<i>Norme armonizzate applicate</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Altre norme applicate</i>	EN 12561-3	
11	<i>Note</i>	I dispositivi che rientrano nell'articolo 4(3) della Direttiva apparecchi a pressione non hanno marcatura CE.	

Bremen2020-04-24

Firma originale vedi pagina 1

 Tim Kraemer
 Head of Research and Development

1	Declaración de conformidad de la UE		ES
2	<i>Fabricante</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Por la presente declaramos la conformidad de los equipos indicados con las siguientes directivas de la Unión Europea</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Válvulas industriales y accesorios que contengan la presión de los siguientes tipos</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Procedimientos de evaluación de conformidad aplicados</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Organismo notificado, sistema de calidad</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Organismo notificado, comprobación del modelo</i>	---	
8	<i>Certificado de comprobación del modelo</i>	---	
9	<i>Normas armonizadas aplicadas</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Otras normas aplicadas</i>	EN 12561-3	
11	<i>Notas</i>	Las válvulas que se incluyen en el artículo 4(3) de la directiva de equipos a presión no obtienen la identificación de marcado CE.	

Bremen, 2020-04-24

Firma original, véase la página 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	ЕС Декларация за съответствие		BG
2	<i>Производител</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>С настоящото декларираме съответствието на посочените уреди със следните европейски директиви</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Промислени арматури и издържащи на налягане части от оборудването от следния тип</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Приложена процедура за оценяване на съответствието</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Нотифициран орган, Система за осигуряване на качеството</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Нотифициран орган, Изпитване на типов образец</i>	---	
8	<i>Удостоверение за утвърждаване на типов образец</i>	---	
9	<i>Приложени хармонизирани стандарти</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Други приложени стандарти</i>	EN 12561-3	
11	<i>Забележки</i>	Арматури, които попадат под разпоредбите на член 4(3) Директивата за съоръжение под налягане, не получават CE маркировка.	

Bremen, 2020-04-24

Оригинален подпис виж страница 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EF-overensstemmelseserklæring		DA
2	<i>Producent</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Vi erklærer hermed, at de anførte enheder stemmer overens med følgende europæiske direktiver</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Industriarmaturer og trykbærende tilbehør af følgende typer</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Anvendte overensstemmelsesvurderingsmetoder</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Bemyndiget organ, kvalitetssikringssystem</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Bemyndiget organ, typeafprøvning</i>	---	
8	<i>Typeafprøvningsattest</i>	---	
9	<i>Anvendte harmoniserede standarder</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Andre anvendte standarder</i>	EN 12561-3	
11	<i>Bemærkninger</i>	Armaturer, der falder ind under artikel 4(3) i direktivet om trykbærende udstyr, modtager ingen CE-mærkning.	

Bremen, 2020-04-24

Se side 1 mht. original underskrift

 Tim Kraemer
 Head of Research and Development

1	ELi vastavusdeklaratsioon		ET
2	<i>Tootja</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Kinnitame selle dokumendiga loetletud seadmete vastavust järgmistele Euroopa direktiividele</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Järgmistest tüüpidest tööstustarvikud ja rõhku säilitavad lisaseadmed</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Kasutatavad vastavushindamise menetlused</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Teavitatud asutus, kvaliteedijuhtimise süsteem</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Teavitatud asutus, tüübihindamine</i>	---	
8	<i>Tüübihindamistöend</i>	---	
9	<i>Kohaldatud ühtlustatud standardid</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Muud kohaldatud standardid</i>	EN 12561-3	
11	<i>Märkused</i>	Surveseadmete direktiivi artiklile 4(3) vastavatel tarvikutel ei ole CE-märgist.	

Bremen, 2020-04-24

Allkirja originaali vaadake lk 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ		EL
2	Κατασκευαστής	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	Διά της παρούσης δηλώνουμε τη συμμόρφωση των παρατιθέμενων συσκευιών με τις επόμενες ευρωπαϊκές οδηγίες	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	Βιομηχανικοί εξοπλισμοί ρύθμισης ροής και τμήματα εξοπλισμού διατήρησης της πίεσης των επόμενων τύπων	VZ 10, VZ 20	
5	Εφαρμοζόμενες μέθοδοι αξιολόγησης της συμμόρφωσης	2014/34/EU: Modul A	
6	Κοινοποιημένη υπηρεσία, σύστημα διασφάλισης ποιότητας	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	Κοινοποιημένη υπηρεσία, έλεγχος κατασκευαστικού προτύπου	---	
8	Πιστοποίηση ελέγχου κατασκευαστικού προτύπου	---	
9	Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	Εφαρμοζόμενα περαιτέρω πρότυπα	EN 12561-3	
11	Σημειώσεις	Εξοπλισμοί ρύθμισης ροής, οι οποίοι εμπίπτουν στο άρθρο 4(3) της Οδηγίας περί εξοπλισμού πίεσης, δεν λαμβάνουν σήμανση CE.	

Bremen, 2020-04-24

Αυθεντική υπογραφή, δείτε σελίδα 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EZ izjava o sukladnosti		HR
2	<i>Proizvođač</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Izjavljujemo sukladnost navedenih uređaja sa sljedećim europskim direktivama</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Industrijske armature i dijelovi opreme za održavanje tlaka sljedećih tipova</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Primijenjeni postupci za ocjenjivanje sukladnosti</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Certifikacijsko tijelo, sustav osiguranja kvalitete</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Certifikacijsko tijelo, tipsko ispitivanje</i>	---	
8	<i>Certifikat o tipskom ispitivanju</i>	---	
9	<i>Primijenjene usklađene norme</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Ostale primijenjene norme</i>	EN 12561-3	
11	<i>Napomene</i>	Za armature koje su obuhvaćene člankom 4. stavkom 3. Direktive o tlačnoj opremi ne izdaje se CE oznaka.	

Bremen, 2020-04-24

Originalni potpis, vidi stranicu 1.

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	ES atbilstības deklarācija		LV
2	<i>Ražotājs</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Mēs ar šo paziņojam, ka zemāk minētās iekārtas atbilst šādām Eiropas direktīvām</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Rūpnieciskie vārsti un spiediena uzturēšanas detaļas šādiem iekārtu tipiem</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Pilnvarotā iestāde, kvalitātes nodrošināšanas sistēma</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Pilnvarotā iestāde, tipa pārbaude</i>	---	
8	<i>Tipa pārbaudes sertifikāts</i>	---	
9	<i>Piemērotie saskaņotie standarti</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Piemērotie papildu standarti</i>	EN 12561-3	
11	<i>Piezīmes</i>	Vārsti, uz kuriem attiecas Spiedieniekārtu direktīvas 4. panta 3. punkts, netiek apzīmēti ar CE marķējumu.	

Bremen, 2020-04-24

Skatīt oriģinālo parakstu 1. lpp.

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	ES atitikties deklaracija		LT
2	<i>Gamintojas</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Šiuo dokumentu pareiškiame, kad išvardyta įranga atitinka toliau nurodytas Europos direktyvas</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Toliau nurodytų tipų pramoniniai vožtuvai ir slėgio išlaikymo komponentai</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Pritaikytos atitikties vertinimo procedūros</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Notifikuotoji įstaiga, kokybės užtikrinimo sistema</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Notifikuotoji įstaiga, tipo tyrimas</i>	---	
8	<i>Tipo tyrimo sertifikatas</i>	---	
9	<i>Taikomi darnieji standartai</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Kiti taikomi standartai</i>	EN 12561-3	
11	<i>Pastabos</i>	Vožtuvai, patenkantys į slėginės įrangos direktyvos 4 straipsnio 3 dalį, negali gauti CE ženklo.	

Bremen, 2020-04-24

Originalų parašą žr. 1 puslapyje

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EU Megfelelőségi Nyilatkozat		HU
2	Gyártó	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	A jelen nyilatkozattal kijelentjük, hogy az ismertett berendezés megfelel az Európai Irányvonalaknak	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	A következő típusú ipari szerelvények és nyomástartó felszerelés-alkatrészek	VZ 10, VZ 20	
5	Felhasznált megfelelőség-értékelési eljárás	2014/34/EU: Modul A	
6	Bejelentett szervezet, minőségbiztosítási rendszer	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	Bejelentett szervezet, típusvizsgálat	---	
8	Típusvizsgálati tanúsítvány	---	
9	Alkalmazott harmonizált szabványok	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	Más alkalmazott szabványok	EN 12561-3	
11	Megjegyzések	Azok a szerelvények, melyek nem esnek a nyomástartó berendezésekről szóló irányvonal 4(3) cikkelyének szabályozása alá, nem rendelkeznek CE jelöléssel.	

Bremen, 2020-04-24

Az eredeti aláírást megtalálja az 1. oldalon

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	Deklaracja zgodności		PL
2	<i>Producent</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Niniejszym oświadczamy, że wymienione tutaj urządzenia są zgodne z wymogami następujących dyrektyw europejskich: 2014/68/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Armatury przemysłowe i utrzymujące ciśnienie elementy oprzyrządowania następujących typów</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Zastosowane metody oceny zgodności: 2014/68/UE: moduł B i D</i>	2014/34/EU: Moduł A	
6	<i>Jednostka notyfikowana, system kontroli jakości</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Jednostka notyfikowana, badanie typu</i>	---	
8	<i>Certyfikaty badania typu</i>	---	
9	<i>Zastosowane normy zharmonizowane</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Inne zastosowane normy</i>	EN 12561-3	
11	<i>Uwagi</i>	Armatury objęte artykułem 4(3) dyrektywy w sprawie urządzeń ciśnieniowych nie są oznaczane znakiem CE.	

Bremen, 2020-04-24

Oryginalny podpis patrz strona 1

 Tim Kraemer
 Head of Research and Development

1	Declarație de conformitate		RO
2	<i>Producător</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Prin prezenta declarăm conformitatea echipamentelor enumerate cu următoarele directive europene</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Armături industriale și piese de echipament sub presiune din următoarele tipuri</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Procedura aplicată la evaluarea conformității</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Organismul notificat, sistemul de asigurare a calității</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Organismul notificat, examinare de tip</i>	---	
8	<i>Certificatul de examinare de tip</i>	---	
9	<i>Standarde armonizate aplicate</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Alte standarde aplicate</i>	EN 12561-3	
11	<i>Observații</i>	Armăturile, la care face referire articolul 4(3) din Directiva pentru echipamente sub presiune, nu se dotează cu marcajul CE.	

Bremen, 2020-04-24

Pentru semnătura originală consultați pagina 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EU Vyhlásenie o zhode		SK
2	Výrobca	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	Týmto vyhlasujeme, že uvedené prístroje vyhovujú nasledujúcim európskym smerniciam	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	Priemyselné armatúry a tlakové výstroje nasledujúcich typov	VZ 10, VZ 20	
5	Postupy použité pri posudzovaní zhody	2014/34/EU: Modul A	
6	Oznámený subjekt, systém zaistenia kvality	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	Oznámený subjekt, skúška typu	---	
8	Certifikát o preskúšaní typu	---	
9	Použité harmonizované normy	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	Použité ďalšie normy	EN 12561-3	
11	Poznámky	Armatúry, ktoré spadajú pod článok 4(3) smernice o tlakových zariadeniach, nebudú mať označenie CE.	

Bremen, 2020-04-24

Originálny podpis pozri strana 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	ES Izjava o skladnosti		SL
2	<i>Proizvajalec</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>S tem izjavljamo skladnost navedenih naprav s sledečimi evropskimi direktivami</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Industrijske armature in tlačne armature sledečih tipov</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Uporabljeni ocenjevalni postopki skladnosti</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Priglašeni organ, sistem zagotavljanja kakovosti</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Priglašeni organ, pregled tipa</i>	---	
8	<i>Certifikat o pregledu tipa</i>	---	
9	<i>Uporabljeni harmonizirani standardi</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Uporabljeni dodatni standardi</i>	EN 12561-3	
11	<i>Opombe</i>	Armature, ki podlegajo členu 4(3) Direktive o tlačni opremi, ne prejmejo oznake CE.	

Bremen, 2020-04-24

Originalni podpis glejte na strani 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		FI
2	<i>Valmistaja</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Vakuutamme täten, että mainitut laitteet vastaavat seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimuksia</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Seuraavantyyppiset teollisuuden liitososat ja paineenalaiset lisälaitteet</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Sovelletut yhdenmukaisuuden tarkastusmenetelmät</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Ilmoitettu laitos, laadunvarmistusjärjestelmä</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Ilmoitettu laitos, tyyppitarkastus</i>	---	
8	<i>Tyyppitarkastustodistus</i>	---	
9	<i>Sovelletut yhdenmukaistetut standardit</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Sovelletut muut standardit</i>	EN 12561-3	
11	<i>Huomautuksia</i>	Liitososat, jotka kuuluvat painedirektiivin artiklan 4(3) piiriin, eivät saa CE-merkkiä.	

Bremen, 2020-04-24

Alkuperäinen allekirjoitus ks. sivu 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	EU-samsvarserklæring		NO
2	<i>Produsent</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Vi erklærer herved at de angitte enhetene samsvarer med følgende EU-direktiver</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Industriventiler og trykkbevarende utstyrsdeler av følgende typer</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Anvendt metode for å vurdere samsvar</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Teknisk kontrollorgan, kvalitetssikringssystem</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Teknisk kontrollorgan, typetest</i>	---	
8	<i>Typegodkjenning</i>	---	
9	<i>Anvendte harmoniserte standarder</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Andre anvendte standarder</i>	EN 12561-3	
11	<i>Kommentarer</i>	Ventiler som faller inn under artikkel 4(3) i direktiv om trykkpåkjent utstyr er ikke CE-merket.	

Bremen, 2020-04-24

Original-signatur, se side 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	AB Uygunluk beyanı	TR
2	Üretici	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen
3	İşbu yazı ile, listelenen cihaz ve ekipmanların müteakip Avrupa Birliği direktiflerine uygunluğunu beyan ediyoruz	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)
4	Aşağıdaki türden endüstriyel valf veya vanalar ve basınç koruyucu donanım parçaları	VZ 10, VZ 20
5	Uygulanmış uygunluk değerlendirme prosedürleri	2014/34/EU: Modul A
6	Onaylanmış kuruluş, kalite güvenlik sistemi	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158
7	Onaylanmış kuruluş, tip incelemesi	---
8	Tip inceleme belgesi	---
9	Uygulanmış uyumlaştırılmış standartlar	EN ISO 80079-36 EN 1127-1
10	Uygulanmış diğer standartlar	EN 12561-3
11	Not ve yorumlar	Basınçlı ekipmanlar yönetmeliğinin 4 maddesi (3) kapsamına giren valflerde ve vanalarda CE işareti bulunmamaktadır.

Bremen, 2020-04-24

Orijinal imza için bakınız sayfa 1

Tim Kraemer
Head of Research and Development

1	Сертификат соответствия нормам ЕС		RU
2	<i>Изготовитель</i>	GESTRA AG Münchener Straße 77, 28215 Bremen	
3	<i>Настоящим мы подтверждаем соответствие указанных устройств следующим европейским нормативным документам</i>	2014/34/EU (ATEX) 2011/65/EU (RoHS)	
4	<i>Промышленная арматура и части оборудования для поддержания давления следующих типов</i>	VZ 10, VZ 20	
5	<i>Использованные методы оценки соответствия</i>	2014/34/EU: Modul A	
6	<i>Уполномоченная организация по контролю системы обеспечения качества</i>	DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum Registrier-Nr. 0158	
7	<i>Уполномоченная организация по испытанию типового образца</i>	---	
8	<i>Сертификат об утверждении типа</i>	---	
9	<i>Использованные согласованные нормы</i>	EN ISO 80079-36 EN 1127-1	
10	<i>Прочие использованные нормы</i>	EN 12561-3	
11	<i>Замечания</i>	Арматура, на которую распространяется действие параграфа 4(3) Директивы на аппараты, работающие под давлением, знаком CE не маркируется.	

Bremen, 2020-04-24

Оригинал подписи см. на стр. 1

 Tim Kraemer
 Head of Research and Development